

124407-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of musical instruments – Technische Anpassung Orgel

OJ S 37/2026 23/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hochschule für Musik Detmold

R-phost: beschaffung@hfm-detmold.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Technische Anpassung Orgel

Cur síos: Technische Anpassung der Orgel der Hochschule für Musik Detmold im Konzerthaus der Hochschule

Aitheantóir an nós imeachta: ffef0c26-640a-42ec-a013-76f8a72aa4cc

Aitheantóir inmheánach: 2026_D001

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50860000 Repair and maintenance services of musical instruments

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Neustadt 22

Baile: Detmold

Cód poist: 32756

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Soweit fachlich und organisatorisch möglich, können Teilleistungen abweichend von dem mitgeteilten Erfüllungsort auch im Unternehmen des Auftragnehmers ausgeführt werden.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPNYHWDVKV#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Technische Anpassung Orgel

Cur síos: Folgende Maßnahmen sind Gegenstand der ausgeschriebenen Leistungen: I.

Reinigung, Neuintonation und Stimmung 1. Pfeifenwerk a. Reinigung Gründliche Reinigung innen und außen, ausblasen mit Pressluft b. Offene Labialpfeifen aus Metall Funktionsprüfung der Stimmereinrichtung, ggf. Reparatur auch von Beschädigungen im Bereich der Pfeifenmündung c. Gedeckte Labialpfeifen aus Metall Sitz der Deckel prüfen und ggf. korrigieren, bei Mottenfraß Dichtungsfilz erneuern, ggf. Reparatur d. Offene Labialpfeifen aus Holz Überprüfung der Pfeifen auf Rissbildung, Wurmfraß, Dichtigkeit, ggf. Reparatur e. Gedeckte Labialpfeifen aus Holz Dichtigkeitsprüfung, ggf. Filz erneuern, Verhärtungen des Leders beseitigen f. Zungenpfeifen Vorsichtig durchblasen, Kehle und Blatt prüfen, Entfernen von Korrosionsbelag, Festigkeit prüfen 2. Nachintonation und Stimmung Einsetzen des Pfeifenwerks, Pfeifenwerk nachintonieren, Wiederherstellung der Stimmhöhe. II. Intonation im Besonderen (siehe auch VIII.) 1. Milderung des Diskantbereiches 2. Stärkung des Bassbereiches 3. Korrektur der Intonation der Prinzipale, Flöten und Zungenstimmen, insbesondere Verbesserung der schlechten Ansprache, Differenzierung des Klangcharakters der einzelnen Stimmen und Verbesserung ihrer Mischfähigkeit. 4. Die Windversorgung sollte flexibel werden. III. Schleifen und Windanlagen 1. Stöcke und Bäckchen Lösen von der Windlade, Reinigen, Ausblasen, Aussaugen, wieder Einsetzen 2. Schleifen- und Schleifendichtungen Reinigen, vom Staub befreien 3. Windkasten und Ventile Öffnen der Windkästen, soweit erreichbar, Reinigen, evtl. Leder erneuern - ggf. Rücksprache mit Auftraggeber erforderlich, wenn bei fast allen Ventilen das Leder erneuert werden muss (Kosten müssen geklärt werden), Leitstifte und Ventilsfedern auf Korrosion prüfen, ggf. reinigen IV. Windversorgung 1. Gebläse a) Motor Auf Laufruhe und ausreichenden Ölstand prüfen, ggf. Öl nachfüllen, Verschleiß an Lüfter und Lagern prüfen, ggf. Rücksprache mit der Auftraggeberin erforderlich b) Motorkasten Aussaugen, vom Staub befreien, Prüfung des Materialzustandes, ggf. Rücksprache mit der Auftraggeberin 2. Magazinbalg Balg öffnen, reinigen, Gelenke der Scheren prüfen, ggf. erneuern, Austausch der Gelenkkordel aus Hanf und der Lederscharniere, Abdichten schadhafter Balgbelederung und Kanäle, ggf. Neubelederung; ggf. Rücksprache mit der Auftraggeberin 3. Kanäle Reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf erneuern 4. Ladenbälge Öffnen, reinigen, schließen, Wind neu abwiegen V. Spieltisch 1. Manualklavaturen Einzelne mechanische Trakturverbindungen lösen und ausbauen a) Beläge Tasten reinigen, Beinbeläge polieren, ggf. Beläge ersetzen. b) Garnierungen Ggf. Gewebefilzgarnierungen erneuern, Tastenfräsungen und Führungsstifte auf Schäden prüfen, ggf. überarbeiten 2. Pedalklavaturen Trennung der Tasten vom Klaviaturenrahmen, reinigen, ggf. verschlissene Gewebefilzgarnierungen entfernen und ersetzen; Tasten, Leitstifte Klaviaturrahmen auf Schäden prüfen, ggf. überarbeiten; Tasten aufschrauben, Rückholfedern neu justieren VI. Traktur Die Traktur soll geräuschärmer und sensibler werden. 1. Spieltraktur a) Abstrakten und Rechen Reinigen, Verbindungen prüfen, ggf. neu einregulieren b) Wellenbretter und Winkelbalken Absaugen, freien Lauf prüfen, Lager auf Verschleiß prüfen, Austuchungen ggf. erneuern c) Trakturtrennung Einbau einer Trakturtrennung für die Manualwerke zur Verbesserung der Geräuscentwicklung 2. Registertraktur a) Elektrische Kontakte, Kabelverbindungen reinigen, Geräuschbildung und Bewegung der Magnete prüfen, ggf. Magnethub regulieren VII. Gehäuse 1. Gehäuseoberflächen Reinigung, Absaugen 2. Trägerwerk Reinigung, Absaugen, feucht abwischen, Verbindungsstellen prüfen, ggf. Verschraubungen nachziehen 3. Laufböden

Reinigen, Absaugen, feucht abwischen 4. Stellagen und Pfeifenraster Ausbau Pfeifen, Stellagen und Pfeifenraster gründlich reinigen, Befestigungen von Rastern, Stellagen prüfen, ggf. wiederherstellen VIII. Optionale Maßnahmen (nach Erklärung des Auftraggebers) 1. Es werden im Rahmen der Ausschreibung Vorschläge zu sinnvollen Dispositionsänderungen oder Ergänzungen erbeten. 2. Einbau einer neuen Setzeranlage nach heutigem Stand der Technik Wunsch: mit Touchfunktion zum Verwalten von Registerkombinationen für den Organisten und mit eigenem Speicherplatz für die Organisten; ggf. titelbasierte Speicherung. Einbau muss auf die vorhandene Orgel abgestimmt werden, Austausch mit der Auftraggeberin ist erforderlich. 3. Brustwerk Dispositionsänderung: Es besteht der Wunsch nach einem leisen Register in der 8` Lage (z.B. Aeoline 8`) sowie einer 8` Zunge statt der bisherigen 16` Zunge; Rücksprache mit der Auftraggeberin erforderlich 4. Hauptwerk, Intonationskorrektur, Trompete 8` Klangcharakter der Trompete 8` wird als zu hell und obertonreich empfunden, die Ansprache ist schlecht; Rücksprache mit der Auftraggeberin erforderlich 5. Pedal: Extension des Subbasses und der Posaune auf 32`. Rücksprache mit dem Auftraggeber erforderlich; Rücksprache mit der Auftraggeberin erforderlich 6. Winddrossel Einbau einer Winddrossel um die Drehzahl des Gebläsemotors zu verändern, Regelung soll über den Spieltisch erfolgen IX. Fachgerechte Dokumentation sämtlicher Arbeiten X. Abstimmung zu Detailmerkmalen und zur Durchführung aller Maßnahmen mit der Auftraggeberin, vor der Ausführung XI. Alle Arbeiten sind gemäß den Richtlinien des Bundes Deutscher Orgelbaumeister (BDO) und der DIN 77100 "Orgelbau" durchzuführen
Aitheantóir inmheánach: 2026_D001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50860000 Repair and maintenance services of musical instruments

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Neustadt 22

Baile: Detmold

Cód poist: 32756

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Soweit fachlich und organisatorisch möglich, können Teilleistungen abweichend von dem mitgeteilten Erfüllungsort auch im Unternehmen des Auftragnehmers ausgeführt werden.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 27/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 24/09/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Der Auftraggeber zahlt Bieter, auf deren Angebot der Zuschlag nicht erteilt wird, keine Entschädigung für ihren Aufwand aus der Teilnahme am Verfahren.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéiseigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualität und Vergleichbarkeit der Referenzen

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 50,00

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erfahrung des Personals

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 50,00

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle für das Orgelhandwerk

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über mindestens zwei erfolgreich abgeschlossenen Referenzprojekten der letzten zehn Jahre, die vergleichbare Leistungen belegen. Referenzen sind mindestens mit - Auftraggebers, - Leistungszeitraum, - Auftragswert, - Baujahr der Orgel und - Ansprechpartner mit Telefonnummer. gemäß der beigefügten Anlage (Referenzliste) einzureichen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Benennung eines verantwortlichen Projektleiters / Orgelbaumeisters. Angaben zum Personal (Anzahl des im Projekt eingesetzten Personals) Nachweis der Fachkräftequalifikation der im Projekt eingesetzten Mitarbeiter/innen z.B. Fachzulassungen, Schulungsnachweise. Erklärung, dass das eingesetzte Personal regelmäßig im Bereich Orgelbau tätig ist und über die notwendige Erfahrung mit neobarocken Instrumenten verfügt.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur und technischen Ausstattung Nachweis einer einschlägigen Werkstattausstattung, die eine sachgerechte Durchführung der Arbeiten ermöglicht (z.B. Werkstatt für Holz- und Metallpfeifen, Stimmvorrichtungen, Transporteinrichtungen) Angaben zu Transport- und Montageeinrichtungen (z.B. Orgeltransportfahrzeug, Hubgeräte, Gerüste)

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von mindestens - 4 Mio EUR für Personenschäden, - 3 Mio EUR für Sachschäden und - 500.000 EUR für Vermögensschäden.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Umsatz im Bereich der ausgeschriebenen Dienstleistung

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, ob eine Bewerber-/Bietergemeinschaft gebildet wird (Formular) Erklärung, ob und ggf. für welche Teilleistungen Nachunternehmer eingesetzt werden Erklärung, ob mit der Beauftragung von Nachunternehmern eine Eignungsleihe beansprucht wird; dann mit Bestätigung zur gesamtschuldnerischen Haftung und Erklärung des Eignungsverleihenden Unternehmens zur Bereitstellung seiner Ressourcen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Meisterqualifikation im Orgelbauhandwerk gemäß HwO

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 4

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Entgelt für die ausgeschriebenen Leistungen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Dies ist das einzige Kriterium.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNYHWDVKV/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite>

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNYHWDVKV>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNYHWDVKV>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 23/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen werden auf der Grundlage von § 56 VgV gestellt.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Der Ausführungszeitraum ist in der Regel begrenzt auf die Semesterferien. Folgende Termine sind Ausführungszeiten: Sommer 2026: 27.07.2026 bis 27.09.2026 Sommer 2027: 26.07.2027 bis 24.09.2027 Zusätzlich stehen folgende Termine zur Verfügung: 17.02.2027 bis 25.02.2027 08.03.2027 bis 15.03.2027 17.03.2027 bis 29.03.2027 Der genannte Ausführungszeitraum stellt eine bindende Vorgabe aus dem Zuwendungsbescheid für den ausgeschriebenen Auftrag dar.

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Hochschule für Musik Detmold

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Hochschule für Musik Detmold

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hochschule für Musik Detmold

Uimhir chlárúcháin: 05766002002-06001-18

Seoladh poist: Neustadt 22

Baile: Detmold

Cód poist: 32756

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Beschaffungsstelle der HfM Detmold

R-phost: beschaffung@hfm-detmold.de

Teil.: 05231975754

Seoladh idirlín: <https://www.hfm-detmold.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://beschaffung@hfm-detmold.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Uimhir chlárúcháin: unbekannt

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@besch.a.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 4b045341-42cd-4e8f-ad4e-9ee795d6b736 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 19/02/2026 18:09:17 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 124407-2026
Uimhir eagráin IO S: 37/2026
Dáta foilsithe: 23/02/2026